

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B**

► **C1** **REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1731/2006**

tat-23 ta' Novembru 2006

dwar regoli speċjali għall-applikazzjoni tar-rifużjonijiet tal-esportazzjoni ta' ċerti prodotti ppriservati tal-laħam tač-čanga u tal-vitella ◀

(ĠU L 338M, 17.12.2008, p. 614)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Pagna	Data
► M1	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 98/2008 ta' 1-1 ta' Frar 2008	L 29	5	2.2.2008
► M2	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1112/2008 ta' 1-10 ta' Novembru 2008	L 300	31	11.11.2008
► M3	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 565/2013 tat-18 ta' Ġunju 2013	L 167	26	19.6.2013

Ikkoreġut minn:

► **C1** Emendi, Ġ.U. L 76M, 24.3.2009, p. 343 (1731/2006)

▼B

▼C1

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1731/2006**tat-23 ta' Novembru 2006****dwar regoli speċjali għall-applikazzjoni tar-rifużjonijiet tal-esportazzjoni ta' ċerti prodotti ppriservati tal-laħam taċ-ċanga u tal-vitella**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1254/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq taċ-ċanga u l-vitella ⁽¹⁾, partikolarment l-Artikolu 33(12) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2388/84 tal-14 ta' Awwissu 1984 dwar ir-regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-rifużjonijiet ta' esportazzjoni fil-każi ta' ċerti prodotti ppriservati taċ-ċanga u l-vitella ⁽²⁾ jistabbilixxi l-kundizzjonijiet li fihom tista' tingħata rifużjoni partikulari għall-prodotti ppriservati tal-laħam li jaqgħu taħt il-kodiċi tan-NM 1602 50 31 u 1602 50 39 li jiġu esportati lejn pajjiżi terzi.
- (2) Partikolarment, huwa previst li dawn il-prodotti ppriservati għandhom jiġu manifatturati fil-qafas tal-iskeda prevista fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KEE) Nru 565/80 tal-Kunsill tal-4 ta' Marzu 1980 fuq il-hlas bil-quddiem ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni rigward prodotti agrikoli ⁽³⁾.
- (3) Ir-regoli u l-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni tal-hlas bil-quddiem tar-rifużjoni fuq il-prodotti pproċessati fil-kuntest tal-iskema prevista fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KEE) Nru 565/80 huma stabbiliti fil-Kapitolu 3 tat-Titlu II tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/1999 tal-15 ta' April 1999 li jistabbilixxi regoli komuni dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' prodotti agrikoli ⁽⁴⁾.
- (4) Il-miżuri stabbiliti mir-Regolament (KEE) Nru 565/80 kif ukoll il-miżuri ta' applikazzjoni korrispondenti stabbiliti fil-Kapitolu 3 tat-Titlu II tar-Regolament (KE) Nru 800/1999 u r-Regolament (KEE) Nru 2388/84 ġew abrogati mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1713/2006.
- (5) Barra minn hekk huwa previst ukoll li biex jittiehed benefiċċju mir-rifużjoni tal-esportazzjoni, il-prodotti ppriservati msemmija għandhom ikunu manifatturati minn laħam taċ-ċanga u tal-vitella li għandhom oriġini Komunitarja u jkun fihom persentaġġ minimu ta' ċanga u vitella, minbarra l-interjuri u x-xaħam.
- (6) Sabiex jiġi garantit li l-prodotti ppriservati elegibbli għar-rifużjonijiet tal-esportazzjoni jiġu magħmula biss minn laħam taċ-ċanga u tal-vitella u li dan il-laħam huwa ta' oriġini Komunitarju, huwa

⁽¹⁾ ĠU L 160, 26.6.1999, p. 21. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1913/2005 (ĠU L 307, 25.11.2005, p. 2).

⁽²⁾ ĠU L 221, 18.8.1984, p. 28. Ir-Regolament kif emendat Regolament (KE) Nru 1713/2006 (ĠU L 321, 21.11.2006, p. 11.)

⁽³⁾ ĠU L 062, 7.3.1980, p. 5. Ir-Regolament kif emendat Regolament (KE) Nru 1713/2006

⁽⁴⁾ ĠU L 102, 17.4.1999, p. 11. Ir-Regolament kif emendata l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru. 1713/2006.

▼ **C1**

mehtieg li din il-produzzjoni tinzamm fil-kontroll tal-awtorità doganali skont ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jistabbilixxi l-kodiċi doganali tal-Komunità ⁽¹⁾ u li l-hlas tar-rifużjonijiet għandu jibqa' marbut mal-konformità ta' daww il-kundizzjonijiet.

- (7) Sabiex ikun hemm iktar trasparenza u effikaċja f'dawk il-kontrolli, speċjalment f'każ ta' kontroll li jsir wara l-iżdoganar, għandu jkun previst li l-operaturi jżommu registri aġġornati tat-tagħrif li jagħti lok għall-monitoraġġ tal-użu tal-laħam taċ-ċanga u tal-vitella għall-produzzjoni ta' prodotti ppriservati skont il-lottijiet ta' produzzjoni tal-prodotti ppriservati.
- (8) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għaċ-Ċanga u l-Vitella.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

▼ **M1***Artikolu 1***L-Ambitu**

Bla hsara għar-Regolament (KE) Nru 800/1999, il-hlas ta' rifużjoni ta' l-esportazzjoni fuq prodotti ppreservati koperti bil-kodiċi NM 1602 50 31 9125, 1602 50 31 9325, 1602 50 95 9125 u 1602 5095 9325 (minn hawn 'il-quddiem 'il-prodotti ppreservati) għandhom ikunu suġġetti għall-konformità mal-kundizzjonijiet stipulati b'dan ir-Regolament.

▼ **C1***Artikolu 2***Kundizzjonijiet ġenerali**

1. Il-prodotti ppriservati ma jistgħux jibbenefikaw mir-rifużjoni tal-esportazzjoni hlief jekk jiġu prodotti taħt sorveljanza tal-awtoritajiet doganali u taħt il-kontroll doganali skont it-tifsira tal-Artikolu 4, punti 13 u 14 tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92.
2. Il-produzzjoni u l-esportazzjoni għandhom jitwettqu waqt il-perjodu ta' validità tal-liċenzja għall-esportazzjoni bl-iffissar bil-quddiem tar-rifużjoni.

*Artikolu 3***Kundizzjonijiet speċifiċi marbuta mal-produzzjoni**

1. L-operatur għandu jressaq dikjarazzjoni quddiem l-awtorità doganali li fiha jistqarr ir-rieda tiegħu li jqiegħed il-laħam taħt il-kontroll doganali minhabba l-manifattura tal-prodotti ppriservati u l-esportazzjoni tagħhom bir-rifużjoni.

Din id-dikjarazzjoni għandha tindika b'mod speċjali l-kwantitajiet, id-dettalji tal-identifikazzjoni u t-tip ta' laħam li se jintuża bħala materja prima kif ukoll il-post tal-ħzin.

▼ **M2**

Il-laħam għandu jiġi pprezentat u ttikkettjat b'mod li jiżgura li jkun identifikabbli b'mod ċar u li jista' jiġi assoċjat faċilment mad-dikjarazzjoni meħmuża miegħu.

⁽¹⁾ ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 648/2005 (ĠU L 117, 4.5.2005, p. 13).

▼C1

2. Ladarba d-dikjarazzjoni msemmija f'paragrafu 1 tkun aċċettata, il-laħam u l-proċess ta' operazzjoni korrispondenti għandhom jitqiegħdu taħt il-kontroll doganali. Dan il-kontroll isir abbażi ta' kontrolli dokumentali u fiżiċi li jistgħu jitwettqu fuq il-laħam kif jidhol fil-proċedura, jew waqt il-ħżin tiegħu jew waqt il-produzzjoni tiegħu kif ukoll fid-dokumenti korrispondenti speċjalment daww imsemmija fil-paragrafi 7 u 8.

L-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 386/90 ⁽¹⁾ u l-Artikolu 2(2), l-Artikoli 3, 4, 5 u 6, l-Artikolu 8(1 u 2), l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 11, l-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2090/2002 ⁽²⁾ għandhom japplikaw mutatis mutandis.

3. Waqt li l-produzzjoni tkun għadha fil-proċess, il-laħam imsemmi f'paragrafu 1 jinżamm dejjem separat minn kwalunkwe laħam ieħor taċ-ċanga u tal-vitella.

4. L-operatur iżomm reġistru separat bl-annotazzjonijiet tal-laħam taċ-ċanga u tal-vitella maħsub għall-produzzjoni ta' prodotti ppriservati.

5. L-operatur għandu jinforma lill-awtorità doganali dwar il-postijiet u d-dati tal-produzzjoni tal-prodotti ppriservati u jinnotifika wkoll il-kwantità, id-dettalji tal-identifikazzjoni u t-tip ta' laħam taċ-ċanga u tal-vitella li se jintuża għal dan il-ghan.

6. Waqt il-produzzjoni tal-prodotti ppriservati, il-laħam imsemmi fil-paragrafu 1 biss jista' jkun preżenti fiż-żona ta' produzzjoni.

7. Għal kull lott ta' prodotti ppriservati li jiġi prodott, l-operaturi għandhom iżommu reġistru aġġornat li jindika

- a) It-tip, id-dettalji tal-identifikazzjoni u l-kwantitajiet ta' laħam użat bħala materja prima u,
- b) In-numru, id-dettalji tal-identifikazzjoni, il-kwalità u t-tip ta' prodotti ppriservati li jiġu prodotti minn dak il-laħam;

It-tagħrif imsemmi fil-punt b) għandu jiġi annotat f'kull dikjarazzjoni imsemmija fl-Artikolu 3(1) taħt il-kontroll doganali.

Għall-iskopijiet ta' dan il-paragrafu "lott ta' prodotti ppriservati" tfisser il-prodotti ppriservati kollha prodotti fl-istess żmien u prattikament fl-istess ċirkustanzi.

8. Ir-ricetti dettaljali tal-produzzjonijiet differenti li għalihom japplikaw ir-rifuzjonijiet fil-qafas ta' dan ir-Regolament, għandhom jinżammu fuq il-post tal-produzzjoni. Dawn id-dokumenti, kif ukoll ir-reġistri msemmija fil-paragrafu 7 jinżammu mill-operaturi mill-inqas matul it-tliet snin tal-kalendarju wara s-sena ta' produzzjoni. Fejn hu meħtieġ, l-awtoritajiet doganali għandu jkollhom aċċess għal dawn id-dokumenti għal skopijiet ta' kontroll.

9. Il-prodotti ppriservati jibqgħu taħt kontroll doganali sakemm iħallu t-territorju doganali tal-Komunità jew jiksbu wahda mid-destinazzjonijiet previsti fl-Artikolu 36 tar-Regolament (KE) Nru 800/1999.

⁽¹⁾ ĠU L 42, 16.2.1990, p. 6. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 163/1994 (ĠU L 24, 29.1.1994, p. 2).

⁽²⁾ ĠU L 322, 27.11.2002, p. 4. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1454/2004 (ĠU L 269, 17.8.2004, p. 9).

▼ C1*Artikolu 4***Karatteristiċi tal-prodotti ppriservati**

Il-prodotti ppriservati għandhom:

- Ikunu prodotti minn laham taċ-ċanga u tal-vitella ta' oriġini Komunitarja, u
- ma jkunx fihom anqas minn 80 % ta' ċanga u vitella, esklużi l-interjuri u x-xaham, u
- jitqieghdu fil-laned b'piz unitarju ta' mhux aktar minn 2 500 grammi netti.

Barra minn hekk, l-isem tal-Istat Membru li fih il-prodott ikun ġie manifatturat għandu jkun stampat b'riljev, bla kodifika, fuq kull waħda mil-laned, li jkun jidher ċar fil-lingwa ta' dak l-Istat Membru.

▼ M3*Artikolu 5***Miżuri addizzjonali ta' kontroll**

1. L-Istati Membri għandhom jistipulaw miżuri iktar dettaljati għal kontroll tal-produzzjoni tal-prodotti ppriservati u għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni b'dan. B'mod partikolari, għandhom jiehdu l-passi kollha meħtieġa biex jeskludu kwalunkwe possibbiltà ta' sostituzzjoni tal-materja prima użata jew tal-prodotti imsemmija.

2. In-notifiki msemmija fil-paragrafu 1 għandhom isiru skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 792/2009 ⁽¹⁾.

▼ C1*Artikolu 6***Formalitajiet tal-esportazzjoni**▼ M2

1. L-operaturi għandhom inizzlu n-numru/i ta' referenza tad-dikjarazzjoni/jiet (i)msemmija fl-Artikolu 3(1) ta' dan ir-Regolament fid-dikjarazzjoni/jiet (i)msemmija fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 800/1999, flimkien mal-kwantitajiet u d-dettalji ta' identifikazzjoni tal-prodotti ppriservati esportati li jikkorrispondu ma' kull dikjarazzjoni.

▼ C1

2. Ladarba l-formalitajiet doganali għall-esportazzjoni jkunu kompluti, id-dikjarazzjoni/jiet imsemmija fl-Artikolu 3(1), kompluta/i skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 3(8) u l-kopja tad-dikjarazzjoni/jiet għall-esportazzjoni għandhom jintbagħtu permezz ta' modi amministrattivi lill-entità responsabbli għall-hlas tar-rifużjonijiet tal-esportazzjoni.

*Artikolu 7***Id-dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fis-seba' jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2007.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

⁽¹⁾ ĠU L 228, 1.9.2009, p. 3.